



GEBRUIKSAANWIJZING

NL-BE

MANUAL DE USO

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

PT

BRUKSANVISNING

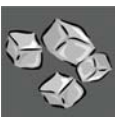
SV

**WIJNKOELKAST
ARMARIO BODEGA
ADEGA CLIMATIZADA
VINLAGRINGSSKÅP**

1. MILJÖ - ANVISNINGAR FÖR KASSERING	116
2. ANVISNINGAR TILL ANVÄNDAREN	117
3. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	118
4. INSTALLATION OCH ANSLUTNING	119
4.1 Placering och plan uppställning av apparaten	120
4.2 Elanslutning	120
4.3 Utvändiga mått	120
5. LÄR KÄNNA DIN APPARAT	121
6. FÖRE INSTALLATION	121
7. FUNKTION	122
7.1 Elektroniska kontroller	122
7.2 Temperaturdisplay	122
7.3 Temperaturinställning	122
7.4 Larm för låg temperatur	123
7.5 Lagringstemperatur	123
7.6 Flaskornas placering	125
7.7 Praktiska tips om hur vin ska lagras och avnjutas	125
8. TILLBEHÖR	126
9. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING	126
9.1 Avfrostning av vinlagringsskåp	126
9.2 Rengöring av vinlagringsskåpet	126
9.3 Avstängning av vinlagringsskåpet	126
9.4 Driftljud	127
9.5 Felsökning och problemlösning	128
10. NÅGRA SPARTIPS	130



ANVISNINGAR TILL INSTALLATÖREN: Dessa är avsedda för **den behörige teknikern** som ska utföra installationen, ställa in apparatens funktioner och genomföra en kontrolltest av apparaten.



ANVISNINGAR TILL ANVÄNDAREN: Dessa beskriver hur apparaten ska användas, hur reglagen fungerar och hur rengöring och underhåll utförs på ett korrekt sätt.



1. MILJÖ - ANVISNINGAR FÖR KASSERING

FÖRPACKNINGSMATERIALET FÖR VÅRA VINLAGRINGSSKÅP ÄR FRAMSTÄLLT AV MILJÖVÄNLIGA OCH ÅTERVINNINGSBARA MATERIAL. VI BER OM DIN HJÄLP FÖR ATT FÖRPACKNINGSMATERIALET SKA KASSERAS PÅ KORREKT SÄTT. KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE ELLER BEHÖRIG MYNDIGHET FÖR INFORMATION OM TILLGÄNGLIGA MILJÖ-, AVFALLS- OCH ÅTERVINNINGSSTATIONER I NÄROMRÅDET.

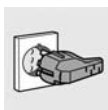
LÅT INTE HELA ELLER DELAR AV FÖRPACKNINGSMATERIALET LIGGA FRAMME UTAN UPSIKT. FÖRPACKNINGSMATERIALET, I SYNNERHET PLASTPÅSARNA, ÄR FARLIGA FÖR BARN OCH KAN ORSAKA KVÄVNINGSOLYCKOR.

VIKTIGT! DU BÖR ÄVEN SE TILL ATT DIN GAMLA APPARAT KASSERAS PÅ KORREKT SÄTT. LÄMNA APPARATEN TILL NÄRMASTE ÅTERVINNINGSSTATION. VÄRDEFULLA MATERIAL KAN ÅTERVINNAS OM APPARATEN KASSERAS PÅ KORREKT SÄTT. KYLAPPARATERNA INNEHÅLLER GAS SOM KAN VARA SKADLIG FÖR MILJÖN. SE DÄRFÖR TILL ATT KYLSYSTEMETS RÖRLEDNINGAR INTE BLIR SKADADE FÖRE INLÄMNANDET TILL EN ÅTERVINNINGSSTATION.

INNAN DU KASSERAR APPARATEN ÄR DET VIKTIGT ATT TA BORT DÖRRARNA OCH LÄMNA KVAR HYLLPLANEN PÅ SINA URSPRUNGLIGA PLATSER. PÅ SÅ VIS KAN DET UNDVIKAS ATT LEKANDE BARN AV MISSTAG BLIR INSTÄNGDA I VINLAGRINGSSKÅPET. KAPA ÄVEN AV OCH AVLÄGSNA NÄTKABELN TILLSAMMANS MED STICKKONTAKTEN.

LÄGEN FÖRBJUDER KASSERING AV APPARATEN PÅ ANNAN PLATS ÄN EN ÅTERVINNINGSSTATION.

2. ANVISNINGAR TILL ANVÄNDAREN



ELANSLUTNING: SE INSTALLATIONSANVISNINGARNA BETRÄFFANDE SÄKERHETS- FÖRESKRIFTER FÖR GAS- OCH ELEKTRISKA APPARATER SAMT VENTILATIONSKRAV.

FÖR DIN SKULL, OCH AV SÄKERHETSSKÅL, FÖRESKRIVER LAGEN ATT ALLA ELEKTRISKA APPARATER SKA INSTALLERAS OCH FÅ SERVICE AV BEHÖRIG PERSONAL SOM UPPFYLLER KRAVEN I GÄLLANDE FÖRESKRIFTER.

URKOPPLING AV GAS- OCH ELEKTRISKA APPARATER BÖR ALLTID OMBESÖRJAS AV BEHÖRIGA FACKMÄN.



DENNA HANDBOK HÖR IHOP MED APPARATEN OCH SKA DÄRFÖR BEVARAS I GOTT SKICK OCH VARA LÄTTILLGÄNGLIG UNDER APPARATENS HELA LIVSTID. **VI REKOMMENDERAR ATT DU LÄSER DENNA HANDBOK GRUNDLIGT OCH ALLA DESS INSTRUKTIONER INNAN APPARATEN TAS I BRUK. INSTALLATIONEN SKA UTFÖRAS AV BEHÖRIG PERSONAL OCH ENLIGT GÄLLANDE FÖRESKRIFTER.** DENNA APPARAT ÄR AVSEDD FÖR PRIVAT BRUK OCH ÖVERENSSTÄMMER MED KRAVEN I GÄLLANDE EU-DIREKTIV. APPARATEN ÄR KONSTRUERAD FÖR FÖLJANDE FUNKTIONER: **KYLNING AV DRYCKER.** ALLA ANDRA ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN ANSES FELAKTIGA.

TILLVERKAREN FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR FELAKTIG ANVÄNDNING.



ANVÄND ALDRIG APPARATEN FÖR KYLNING AV UTRYMMEN.



DENNA APPARAT ÄR MÄRKT I ENLIGHET MED KRAVEN I DIREKTIV 2002/96/EG OM AVFALL SOM UTGÖRS AV ELLER INNEHÅLLER ELEKTRISKA ELLER ELEKTRONISKA PRODUKTER (WEEE).

DETTA DIREKTIV INNEHÅLLER BESTÄMMELSER FÖR HANTERING OCH ÅTERVINNING AV KASSERADE APPARATER SOM GÄLLER INOM HELA EUROPEISKA UNIONEN.



TÄPP INTE TILL VENTILATIONSÖPPNINGAR ELLER VÄRMESPRIDNINGSSPRINGOR.



EN FÖR LÅG INSTÄLLNING AV TERMOSTATERNA UNDER SOMMARMÅNADERNA KAN GÖRA ATT DET BILDAS MYCKET IS PÅ APPARATENS BAKSTYCKE VILKET FÖRSÄMRAR FUNKTIONEN ANMÄRKNINGSVÄRT. DET REKOMMENDERAS ATT HA VINLAGRINGSSKÅPET RELATIVT HÖGT INSTÄLLT UNDER SOMMARMÅNADERNA OCH PERIODER DÅ DET ÄR MYCKET VARTM OCH/ ELLER FUKTIGT FÖR ATT UNDVIKA ATT DET BILDAS MYCKET IS PÅ SKÅPETS BAKSTYCKE MED FÖRSÄMRAD FUNKTION SOM FÖLJD.



APPARATENS BAKSIDA KAN BLI MYCKET VARTM UNDER FUNKTIONEN. DET ÄR HELT NORMALT OCH UTGÖR INGEN FELFUNKTION.



MÄRKPLÅTEN MED TEKNISKA DATA, SERIENUMMER OCH CE-MÄRKE SITTE INUTI VINLAGRINGSSKÅPET NERE TILL VÄNSTER.

MÄRKPLÅTEN FÅR ALDRIG TAS BORT.



DET REKOMMENDERAS ATT ÖPPNA DÖRREN SÅ SÄLLAN SOM MÖJLIGT UNDER SOMMARMÅNADERNA. OM DEN ÖPPNAS FÖR LÄNGE OCH OFTA KAN DET ORSAKA TEMPERATURFÖRÄNDRINGAR INUTI SKÅPET VILKET KAN ÄVENTYRA VINETS KVALITET OCH KORREKTA LAGRING.



DENNA PRODUKT ÄR ENBART AVSEDD ATT ANVÄNDAS FÖR FÖRVARING AV VIN



Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för person- eller sakskador som har uppstått på grund av att ovanstående föreskrifter har försummats eller efter ingrepp på apparaten eller vid användning av piratreservdelar.

3. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



ANVISNINGAR TILL INSTALLATÖREN: DESSA ÄR AVSEDDA FÖR DEN BEHÖRIGE TEKNIKERN SOM SKA UTFÖRA INSTALLATIONEN, STÄLLA IN APPARATENS FUNKTIONER OCH GENOMFÖRA EN KONTROLLTEST AV APPARATEN.



APPARATEN SKA TRANSPORTERAS I SITT FÖRPACKNINGSMATERIAL AV MINST TVÅ PERSONER OCH INSTALLERAS AV EN BEHÖRIG TEKNIKER FÖR ATT UNDVIKA PERSON- OCH SAKSKADOR.



APPARATENS KYLSYSTEM INNEHÅLLER KÖLDMEDIUM AV TYP R134a.



KÖLDMEDIET KAN GE SYNSKADOR. VAR UPPMÄRKSAM PÅ EVENTUELLA LÄCKAGE FRÅN KYLSYSTEMET.



FÖRSÖK INTE ATT FLYTTA PÅ APPARATEN GENOM ATT DRA I DÖRREN ELLER HANDTAGET. VAR FÖRSIKTIG SÅ ATT FINGRARNÄR INTE KOMMER I KLÄM I DÖRREN.



OM DET UPPTÄCKS TRANSPORTSKADOR ELLER TILLVERKNINGSFEL VID INSTALLATIONEN SKA DU GENAST KONTAKTA NÄRMASTE AUKTORISERADE SERVICEVERKSTAD.



FÖLJ ALLTID ANVISNINGARNA I HANDBOKEN VID INSTALLATIONEN OCH ANSLUTNINGEN.



VID EVENTUELLA FEL SKA APPARATEN KOPPLAS FRÅN ELNÄTET GENOM ATT DU DRAR UT STICKKONTAKTEN. DRA INTE I NÄTKABELN.



SAMTLIGA REPARATIONER OCH INGREPP SOM INTE BESKRIVS I DENNA HANDBOK SKA UTFÖRAS AV EN BEHÖRIG TEKNIKER FRÅN EN AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD. **FÖRSÖK ALDRIG SJÄLV ATT REPARERA APPARATEN.**



FÖRVARA ALDRIG SPRAYFLASKOR MED LÄTTANTÄNDLIG GAS INUTI APPARATEN. EVENTUELLA LÄCKAGE KAN UTGÖRA EN ALLVARLIG FARA FÖR ANVÄNDARNA.



DET ÄR FÖRBJUDET ATT ANVÄNDA ELAPPARATER (T.EX. GLASSMASKINER ELLER MIXRAR) INUTI APPARATEN.



ANVÄND INTE APPARATENS HYLPLAN ELLER LÅDOR SOM FOTSTÖD ELLER STEGE.



APPARATEN FÅR ENDAST ANVÄNDAS AV VUXNA. LÅT INTE BARN KOMMA I NÄRHETEN AV APPARATEN ELLER LEKA MED DEN.



4. INSTALLATION OCH ANSLUTNING

Placera alltid vinlagringsskåpet på en torr plats med bra luftombyte. Placera det inte utomhus eller utsätt det för direkt solljus. Apparaten kan användas vid olika temperaturförhållanden beroende på vilken klimatklass den tillhör (anges på märkplåten som är placerad inuti vinlagringsskåpet):

Klass	Rumstemperatur
SN (subnormal)	mellan +10 °C och +32 °C
N (normal)	mellan +16 °C och +32 °C
ST (subtropisk)	mellan +18 °C och +38 °C
T (tropisk)	mellan +18 °C och +43 °C

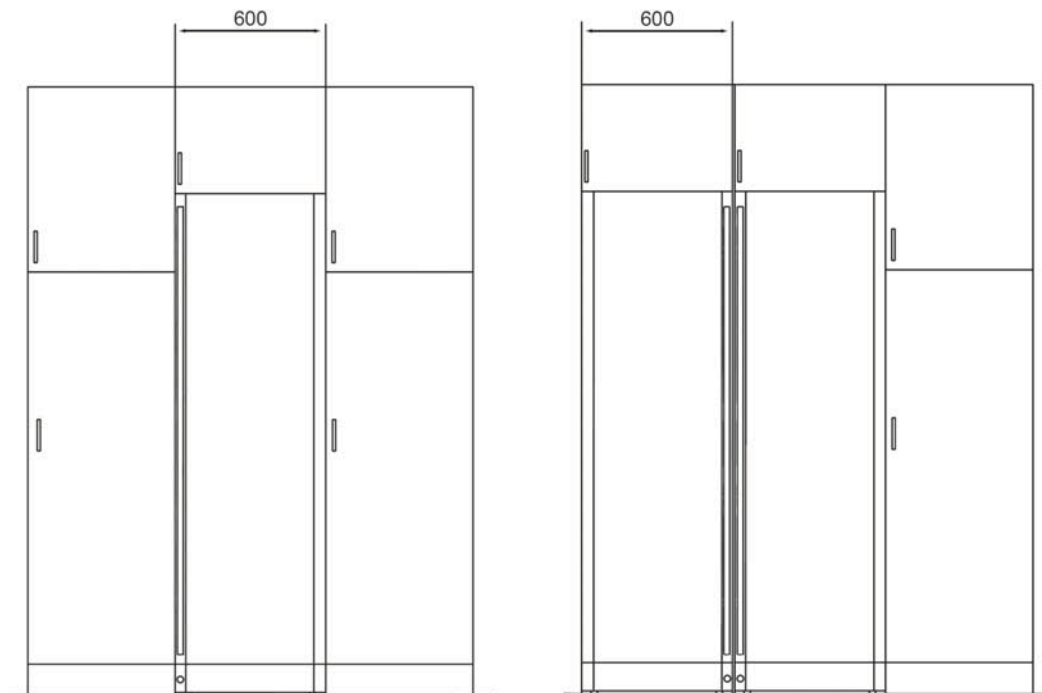
Placera inte vinlagringsskåpet i närheten av värmekällor om det inte är absolut nödvändigt. I dessa fall måste det användas en lämplig isoleringspanel för att inte apparatens korrekta funktion ska äventyras. Placera i normalfall apparaten minst 3 cm från el- och gasspisar och minst 30 cm från kaminer och värmeelement.

Vinlagringsskåpet ska inte placeras för nära väggen. Detta för att garantera att kondensorn kyls ned korrekt. Lämna ett fritt utrymme på minst 5 cm mellan apparatens baksida och väggen. Det måste finnas en öppning på minst 200 cm² bakom vinlagringsskåpet. Om vinlagringsskåpet installeras under en hylla, ska avståndet till denna vara minst 5 cm.

Var försiktig när du installerar apparaten på parkett eller linoleum för att undvika att repa eller skada golvet.

Placera apparaten på ett plant underlag. Använd inte underrede eller liknande.

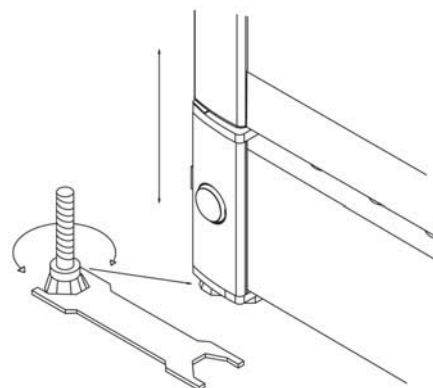
Denna apparat kan installeras på många sätt: fristående mot en vägg, inbyggd i köksinredningen eller intill övriga apparater (se nedanstående figurer).





4.1 Placering och plan uppställning av apparaten

Placera vinlagringssskåpet på ett stabilt och plant underlag. Vinlagringssskåpet är försett med två justerfötter som gör att det går att ta upp eventuella nivåskillnader i golvet. Justera fötterna genom att vrida på skruven som i fig. 1 och ställ apparaten plant.

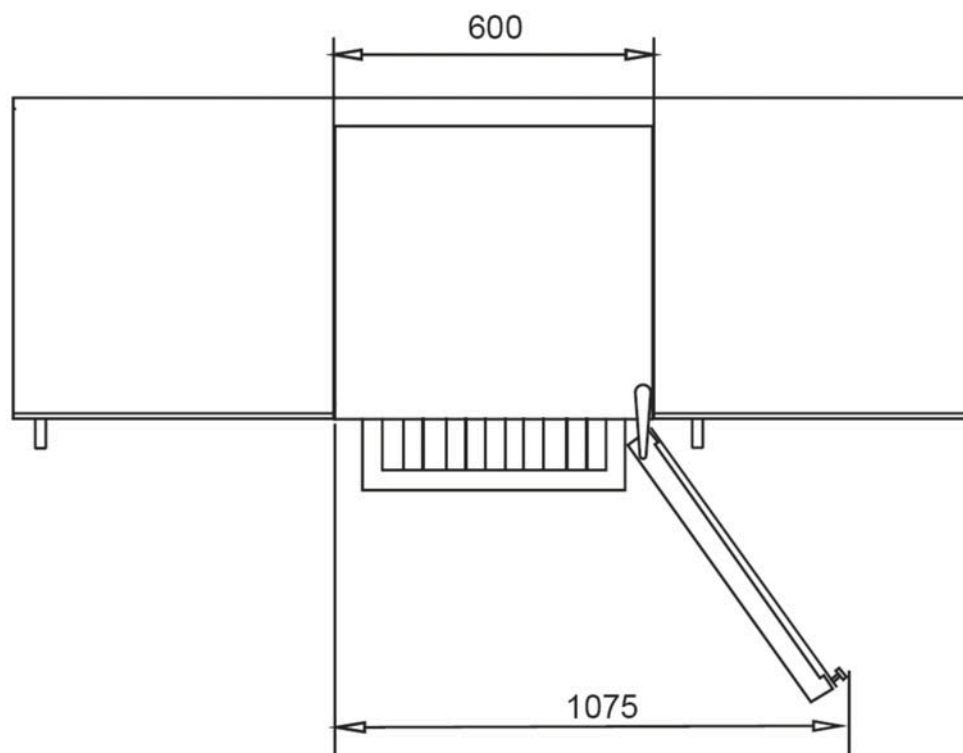


4.2 Elanslutning

Innan vinlagringssskåpet sätts på första gången ska du låta det stå upprätt i ca. 2 timmar. Anslut därefter apparatens nätkabel till ett jordat eluttag som har installerats enligt gällande elsäkerhetsföreskrifter. Märkspänningen och frekvensen anges på märkplåten med tekniska data som är placerad inuti skåpet. Elanslutningen och jordningen ska utföras i överensstämmelse med gällande föreskrifter och bestämmelser. Apparaten klarar korta spänningsvariationer som inte underskrider 15 % eller överskrider 10 %. Ett eventuellt byte av nätkabeln får endast utföras av en behörig tekniker från en auktoriserad serviceverkstad.

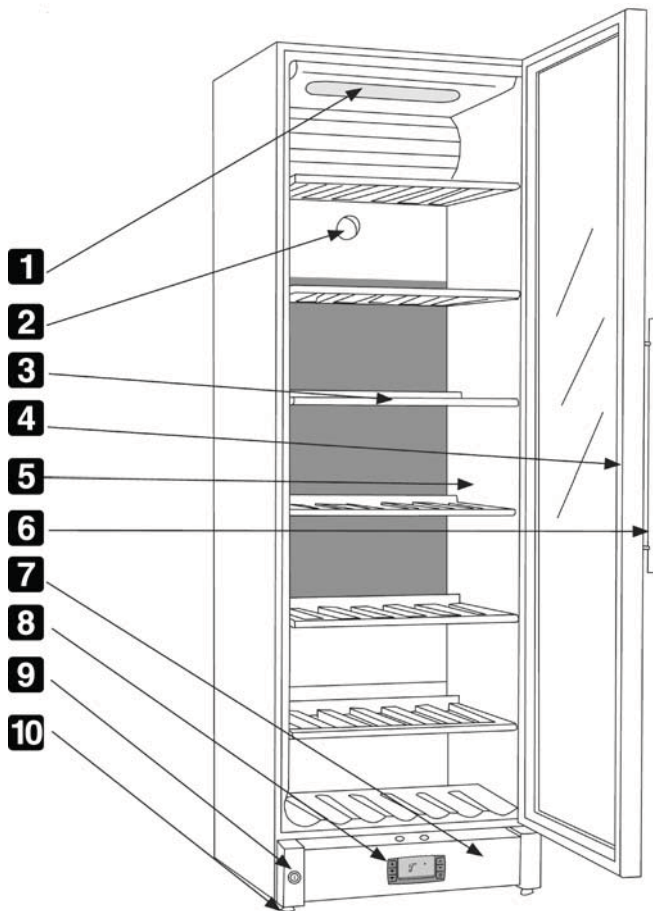
4.3 Utvändiga mått

I följande figur anges apparatens max. utvändiga mått med öppen dörr.





5. LÄR KÄNNA DIN APPARAT



- 1** INNERBELYSNING
- 2** KOLFILTER
- 3** HYLLPLAN AV TRÄ
- 4** TÄTNINGSLIST
- 5** MÄRKPLÅT
- 6** DÖRRHANDTAG
- 7** SPARKSKYDD
- 8** KONTROLLPANEL
- 9** LÅS
- 10** JUSTERFÖTTER

6. FÖRE INSTALLATION



Låt inte förpackningsmaterialet ligga framme utan uppsikt. Sortera de olika materialen och lämna dem på närmaste återvinningsstation.



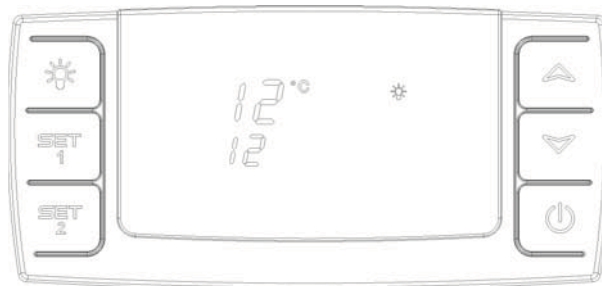
Apparatens insida måste rengöras för att säkerställa att alla eventuella tillverkningsrester avlägsnas. Se kapitel "9. Underhåll och rengöring" för ytterligare information om rengöring.



Vid den första igångsättningen eller efter ett längre strömavbrott, rekommenderas det att låta apparaten vara på i ca. 2 timmar innan flaskorna läggs in.



7. FUNKTION



7.1 Elektronisk styrenhet

Den elektroniska styrenheten garanterar att de temperaturer som ställts in i den övre och nedre delen av apparaten bibehålls. Detta sker med hjälp av en avancerad styrning av kylsystemet, värmeelementet och fläkten. Den temperatur som ställts in sparas om det skulle ske ett strömavbrott.

Den elektroniska styrenheten har följande funktioner:

- Brytare On/Off
- Brytare lampa*
- Temperaturinställning
- Temperaturindikator
- Larm för alltför hög eller alltför låg temperatur

* Lampan kan hållas tänd alltid eller tändas när man öppnar dörren.

7.2 Indikering av temperaturen

Displayen visar den aktuella temperaturen. Siffrorna längst upp på displayen anger temperaturerna i den övre delen av apparaten medan siffrorna längst ner på displayen visar temperaturerna i den nedre delen av apparaten.

temperaturindikatorn är försedd med ett inbyggt filter som simulerar den aktuella temperaturen i flaskorna. Därför reagerar indikatorn inte om det förekommer kortvariga förändringar i luftens temperatur.

7.3 Inställning av temperaturen

Termostaten är försedd med en barnspärr. Man aktiverar enheten genom att samtidigt trycka på knapparna "pil upp och pil ned". Efter ca. 3 sekunder börjar texten "Pof" blinka på displayen. De aktuella temperaturerna visas som vanligt. Vidare kan man genom att trycka på SET1 respektive SET2 välja att visa de inställda temperaturerna.

Man stänger av barnspärren genom att samtidigt trycka på knapparna "pil upp och pil ned".

Efter ca. 3 sekunder börjar texten "Pon" att blinka på displayen och man kan ställa in temperaturen.

7.4 Inställning av temperaturen i den övre delen av apparaten

Tryck på SET1. Man kan nu sänka eller höja temperaturen i den övre delen av apparaten genom att trycka på knapparna "pil upp och pil ned".

Temperaturen kan ställas in till mellan 8 och 22°C, i syfte att undvika att man ställer in en temperatur som ligger under temperatursensorns referensvärde för den nedre delen.

7.5 Inställning av temperaturen i den nedre delen av apparaten

Tryck på SET2. Man kan nu med hjälp av knapparna "pil upp och pil ned" sänka eller höja temperaturen i den nedre delen av apparaten. Temperaturen kan ställas in till mellan 5 och 22°C, i syfte att undvika att man ställer in en temperatur som ligger över temperatursensorns referensvärde för den övre delen av apparaten.

7.3 Dörrlam

När dörren har varit öppen mer än två minuter aktiveras dörrlam



7.6 Larm

Det finns ett larm för under gränsvärdet för sensorn för låg temperatur och ett larm för över gränsvärdet för sensorn för hög temperatur.

Larmet består av en ljudsignal och en varningssymbol vilken visas på displayen.

- Larm för alltför hög temperatur: ljudsignal + displayen visar alternerande texten "HtA" och den aktuella temperaturen
- Larm för alltför låg temperatur: ljudsignal + displayen visar alternerande texten "LtA" och den aktuella temperaturen

Larmen för temperatur är beroende av aktuella referensvärden. Läge 5 för larmet under gränsvärde motsvarar 3 grader. Larmet aktiveras om temperaturen sjunker under 3°C och förblir vid denna nivå i 10 minuter.

Man kan stänga av ljudsignalen genom att trycka på någon av knapparna på termostaten. Tryck på On/Off-knappen för att radera det larm som visas på displayen; tryck på knappen igen för att återställa kompressorn.

7.7 Lagringstemperatur

Som du säkert vet måste vinet lagras och drickas vid en bestämd temperatur för att varje vins lukt- och smakegenskaper ska komma till sin rätt. Nedan följer en tabell som anger dessa temperaturer utifrån vinsorten.

VIN	TEMPERATUR
Unga vita viner	10 °C - 12 °C
Mogna vita viner	12 °C - 14 °C
Unga och lätta roséviner	10 °C - 12 °C
Mogna och fylliga roséviner	12 °C - 14 °C
Arets röda viner	10 °C - 14 °C
Unga, mindre tanninrika och lätta röda viner	14 °C - 16 °C
Mogna, tanninrika och fylliga röda viner	16 °C - 18 °C
Mycket mogna och lagrade röda viner	16 °C - 18 °C
Söta och smakrika mousserande viner	8 °C
Söta och smakrika röda mousserande viner	10 °C - 12 °C
Mousserande viner (Charmat-metoden)	8 °C - 10 °C
Mousserande viner (långa Charmat-metoden)	10 °C - 12 °C
Mousserande viner (klassisk metod, utan årgång)	8 °C - 10 °C
Mousserande viner (klassisk metod, Millesimato)	10 °C - 12 °C
Passitoviner och söta viner	10 °C - 18 °C
Port- och madeiraviner eller starkviner	10 °C - 18 °C



7.7.1 Vita viner

De vita vinerna är i jämförelse med de röda vinerna syrligare och mindre tanninrika.

Ett syrligt vin ska generellt lagras vid en lägre temperatur än de andra för att dess egenskaper ska komma till sin rätt. Av denna anledning ska dessa viner lagras vid en temperatur mellan 10 °C och 14 °C.

Unga, lätta och smakrika vita viner kan även serveras vid en temperatur på 10 °C medan de mindre smakrika ska serveras vid 12 °C. Mjuka och mogna vita viner som har lagrats några år på flaska klarar högre temperaturer och kan serveras vid mellan 12 °C och 14 °C.

Att servera ett vitt vin vid en högre temperatur innebär att dess söta egenskaper framhävs mer än dess syrlighet och smak, två angenäma egenskaper som egentligen eftersträvas vid denna vinsort.

7.7.2 Roséviner

Serveringen av roséviner följer normalt samma regler som vita viner. Ta dock hänsyn till dessa viners tannininnehåll och servera dem därför vid en högre temperatur för att inte göra dem alltför sträva i smaken. Unga och lätta roséviner serveras vid mellan 10 °C och 12 °C om tannininnehållet tillåter det, medan de mer kraftiga och fylliga, inklusive de mer mogna, kan serveras vid mellan 12 °C och 14 °C.

7.7.3 Röda viner

Serveringstemperaturen för röda viner beror på många faktorer. De serveras dock vanligtvis vid högre temperaturer då de är mer tanninrika och mindre syrliga än de vita vinerna. Unga, mindre tanninrika röda viner serveras normalt vid mellan 14 °C och 16 °C, medan de mer fylliga även kan serveras vid 16 °C och i undantagsfall även vid 18 °C.

Unga och tanninrika röda viner utan struktur kan även serveras vid mellan 12 °C och 14 °C utan att upplevas sträva i smaken och förblir angenäma att dricka. Denna regel gäller i synnerhet årets viner som tack vare sin speciella vinframställning har lågt tannininnehåll och kan serveras kallare än de andra röda vinerna och ändå bibehålla sin goda smak.

7.7.4 Mousserande viner

Med tanke på att det finns så många olika sorters mousserande viner går det inte att ha en gemensam regel. Söta och smakrika vita mousserande viner serveras vid en temperatur på 8 °C. De klarar en låg temperatur just därför att de är så smakrika.

Söta röda mousserande viner som t.ex. Brachetto kan serveras vid en temperatur mellan 10 °C och 12 °C. Även i detta fall klarar de mer smakrika mousserande vinerna lägre temperaturer ned till 8 °C, medan temperaturen vid de mer tanninrika måste ökas även ända upp till 14 °C.

Torra mousserande viner med den s.k. Charmat-metoden eller Martinotti-metoden som t.ex. en del Proseccoviner, kan serveras vid en temperatur mellan 8 °C och 10 °C.

En speciell regel gäller vid mousserande viner med den klassiska metoden och Champagnemetoden som t.ex. Champagne. Dessa mousserande viner serveras normalt vid en temperatur mellan 8 °C och 10 °C. När det rör sig om en betydande Millesimato eller mousserande viner som har lagrats under en lång tid går de även att servera vid 12 °C. Då lyfts den komplexa smak fram som har mognat långsamt och mödosamt under lång tid.

7.7.5 Passitoviner och starkviner

Den gemensamma egenskapen hos dessa två vinsorter är i allmänhet den höga alkoholhalten och att de ofta båda är söta i smaken. Det finns dock torra starkviner som t.ex. Marsalavin som innehåller såpass lite socker att det inte känns på smaken. Vid dessa viner beror serveringstemperaturen på vad man vill lyfta fram hos vinet. Om du vill känna vinets söta egenskaper, dess komplexa doft och kärvhet, ska det serveras vid en hög temperatur mellan 14 °C och 18 °C. Tänk då på att även alkoholsmaken framhävs.

Om du istället vill understryka lättheten hos vinet eller dämpa den söta smaken hos mycket söta viner, ska de serveras vid en lägre temperatur mellan 10 °C och 14 °C.

Torra, lätta och unga starkviner kan även serveras vid lägre temperaturer under 10 °C. På det sättet minskas alkoholsmaken märkbart. Kom dock ihåg att ju lägre temperaturen är, desto mindre känns smaken. Den angenäma och komplexa doften som är typisk för dessa viner är ett välkommet och intressant kännetecken. Att servera dem för kalla innebär att även denna viktiga egenskap går förlorad.



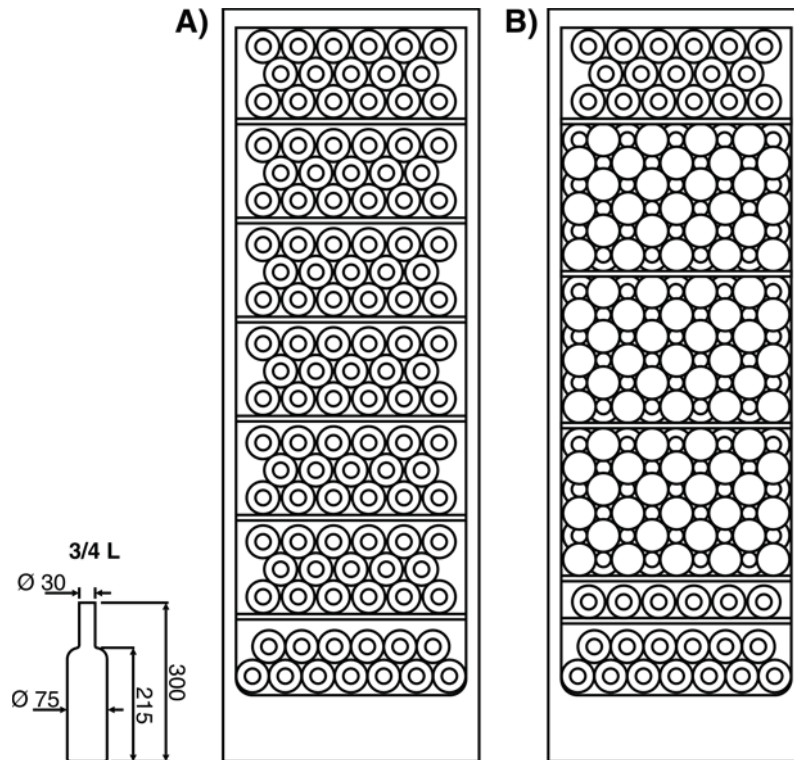
7.8 Flaskornas placering

Vinlagringsskåpets hyllplan har, beroende på lagringsmetoden, plats för upp till **198** Bordeaux-flaskor på **750 ml**. I nedanstående figurer visas de två traditionella metoderna för lagring av flaskor på 750 ml. Lagring enligt figur A medger lagring av 115 flaskor medan lagring enligt figur B medger hela 198.

Detta flaskantal kan minska om flaskorna har en annan form eller storlek.

Placera flaskorna så att flaskbotten inte kommer i kontakt med bakstycket och luftcirkulationen inuti vinlagringsskåpet därmed inte hindras.

Låt varma flaskor svalna till rumstemperatur innan de läggs in i apparaten.



7.9 Praktiska tips om hur vin ska lagras och avnjutas

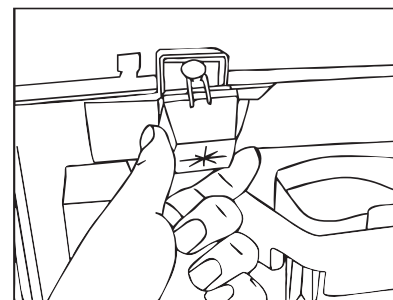
- Vin på flaska ska alltid tas ur sin originalförpackning (papp- eller trälåda).
- Öppnade flaskor ska alltid placeras så att vinet täcker hela korken. Det får inte finnas luft mellan korken och vinet.
- Innan vinet serveras måste det långsamt hinna nå rätt temperatur. Rosévin ska t.ex. tas ut ca. 2 - 3 timmar innan det serveras medan rött vin ska tas ut 3 - 4 timmar före servering. Vitt vin å andra sidan serveras direkt från kylskåpet. Mousserande viner och Champagne ska kylas i kylskåp en kort stund innan de ska drickas.



8. TILLBEHÖR

Distanshållare

Distansen på apparatens baksida säkerställer tillräcklig luftcirkulation. Stäng igen pluggen och snäpp fast den i ovankant.



9. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Före varje ingrepp måste apparaten kopplas från elnätet.



9.1 Avfrostning av vinlagringsskåp

Vinlagringsskåpet avfrostas automatiskt. Det bildas frost på apparatens bakstycke under den normala funktionen när kompressorn är igång. Frosten smälter när kompressorn inte är igång. När kompressorn inte är igång smälter den frost som har bildats på bakstycket och vattnet rinner ned i det hål som finns på botten av vinlagringsskåpet. Därefter rinner vattnet till den behållare som är placerad på kompressorn där det förångas.

WARNING! Hur mycket frost det bildas på bakstycket beror på ändringar i klimatförhållandena (temperatur och relativ fuktighet), hur ofta dörren öppnas, apparatens drifttemperatur och flaskantalet.

Att det bildas kondens på väggarna inuti vinlagringsskåpet under normala användningsförhållanden är helt normalt och utgör ingen felfunktion.



9.2 Rengöring av vinlagringsskåpet

Dra ut stickkontakten ur eluttaget före rengöringen. Använd endast vatten och ett mildt rengöringsmedel som är avsett för rengöring av ytor (t.ex. glasputs) för att rengöra utsidan. Använd inte produkter som innehåller slipmedel, syror eller kemiska lösningsmedel på de lackerade eller målade ytorna. Använd en svamp eller mjuk trasa.

Använd inte ångtvättar för att rengöra insidan utan samma redskap och produkter som rekommenderas för rengöringen av utsidan.


Diska inte de utdragbara trädelarna i diskmaskin utan diska dem med ljummet vatten och handdiskmedel eller vatten och ättika. Se till att det inte kommer vatten eller rengöringsmedel på den invändiga belysningens elkomponenter.

Rengör alltid tätninglisterna med ljummet vatten och torka efteråt.

Se till att inte täppa till hålet för avfrostningsvattnet med rengöringsmedlets lödder. Se till att det hålls fritt från smuts och rensa det regelbundet med en tandpetare.

Rengör även apparatens baksida regelbundet med en trasa för att ta bort damm och smuts som annars hindrar apparaten från att fungera korrekt.

9.3 Avstängning av vinlagringsskåpet

När vinlagringsskåpet inte ska användas under en längre tid trycker du på knappen  på kontrollpanelen. Töm därefter vinlagringsskåpet, koppla det från elnätet och torka upp eventuell fukt från avfrostningen. Lämna dörren på glänt för att undvika att fukt och stillastående luft ger dåligt lukt.

Det rekommenderas att inte lämna apparaten utan uppsyn i mer än 3 - 4 dagar. Vid en längre frånvaro är det bäst att stänga av vinlagringsskåpet.





9.4 Driftljud




Nedkylningen av vinlagringsskåpet sker via ett kompressionssystem. Kompressorn startar för att upprätthålla den valda temperaturen inuti vinlagringsskåpet och kan gå kontinuerligt beroende på vilken nedkylning som behövs. Det brummar till när kompressorn startar. Brummandet avtar i styrka efter några minuter. Andra ljud som hör till vinlagringsskåpets normala funktion är ett kluckande och ett brus som beror på köldmediet som cirkulerar inuti kylsystemet. De ljuden är normala och innebär inte att det är fel på apparaten. Det kan finnas andra orsaker om ljudet är högt. Kontrollera då följande:

- Står vinlagringsskåpet inte plant på golvet och vibrerar under kompressorns funktion? **Justera de medföljande justerfötterna.**
- Sitter inte hyllplanen korrekt på sin plats? **Placera dem korrekt.**
- **Ligger inte flaskorna på de olika hyllplanen stadigt eller rör de vid varandra?** Vibrationen p.g.a. kompressorns funktion kan göra att det väsnas.
- Se till att **vinlagringsskåpet inte rör vid köksskåp eller andra hushållsapparater.**



9.5 Felsökning och problemlösning

Ditt nya vinlagringsskåp är konstruerat och tillverkat enligt strikta kvalitetsbestämmelser. Syftet med detta avsnitt är att du vid ett eventuellt tekniskt fel ska kunna hitta orsaken till problemet innan du kontaktar närmaste auktoriserade serviceverkstad.

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Oväsen.		- Se avsnitt "9.4 Driftljud".
Kompressorn startar för ofta eller går kontinuerligt.	- Kompressorn och kondensorn kyls inte ned tillräckligt. - Rumstemperaturen har ökat. - Dörren öppnas ofta och länge.	- Kontrollera att baksidan har en luftspalt enligt avsnitt "4. installation och anslutning" och att kondensorn inte är smutsig. - Öppna inte dörren lika ofta.
Kompressorn startar inte.	- Strömbrytaren är frånslagen. - Nätkabeln är inte ansluten till elnätet. - Eluttaget är utan el. - Rumstemperaturen är för hög.	- Tryck på knappen  . - Anslut nätkabeln. - Kontakta elbolaget.
Vinlagringsskåpet kyls inte ned tillräckligt.	- Innertemperaturen är inställd på ett för högt värde (motsvarar en lägre nedkylningstemperatur). - Dörren öppnas ofta och länge.	- Ställ in temperaturen med knapparna  och  enligt avsnitt "7.3 Inställning av temperaturen". - Öppna inte dörren lika ofta och så kort tid som möjligt.
Det bildas mycket kondens inuti vinlagringsskåpet.	- Kontrollera att dörrrens tätningsslistor stänger till vinlagringsskåpet hermetiskt. - Dörren öppnas ofta och länge.	- Om du påträffar springor ska du mjuka upp tätningsslistan genom att dra i den med en hand och låta fingrarna glida längs insidan av listan. - Öppna inte dörren lika ofta, i synnerhet när det är varmt och fuktigt.
Det är vatten på botten av vinlagringsskåpet.	- Hålet för avfrostningsvattnet är tilltäppt.	- Rensa hålet för avfrostningsvattnet.
Det är svårt att öppna dörrarna direkt efter att de har stängts.		- Du måste ta i ordentligt om du försöker öppna en dörr direkt efter att den har stängts. Det beror på det vakuum som bildas p.g.a. den varma luften som kommer in i kylskåpet eller frysfacket.





Anvisningar till användaren

SV

SERVICEVERKSTAD - LÄSNING AV MÄRKPLÅT.

KONTAKTA NÄRMASTE AUKTORISERADE SERVICEVERKSTAD NÄR FELET PÅ DIN INKÖPTA APPARAT INTE FINNS MED BLAND DE SOM ANGES TIDIGARE OCH NÄR DET BEHÖVS YTTRELLIGARE INFORMATION. ADRESS OCH TELEFONNUMMER HITTAR DU I TELEFONKATALOGENS GULA SIDOR.

ANGE DEN INKÖPTA APPARATENS MODELLBETECKNING OCH SERIENUMMER VID KONTAKT MED SERVICEVERKSTADEN. UPPGIFTERNA FINNS PÅ MÄRKPLÅTEN SOM ÄR PLACERAD INUTI VINLAGRINGSSKÅPET.

		SERIENUMMER
MODELLBETECKNING		
Type... SCV115		Serial No....20061602735
GROSS VOLUME REFRIG. 414 l NET VOLUME REFRIG. 368 l		
220-240 V ~ 50 Hz 1.5 A 350 W Temperature Class. SN-ST		
<u>REFRIG. R600A 0.065 KG</u>		
Polyurethane foam with Cyclopentane Refrigerating circuit with R 600a		
VKG 861	104384	
o-X861.005-A1030466		



10. NÅGRA SPARTIPS

Nedan följer några enkla och praktiska tips för en bättre användning av vinlagringsskåpet som garanterar korrekt funktion och energibesparing.

- 1 **Placera** vinlagringsskåpet där det är som svalast och mest välventilerat i köket, långt från ugnar, värmeelement och fönster så att det inte utsätts för temperaturförändringar.
- 2 **Rätt avstånd från väggen** är minst 5 cm. På det sättet blir det kvar tillräckligt med utrymme runtom apparaten för en bra ventilation vilket krävs för att undvika överhettning och hög elförbrukning.
- 3 **Placera inte flaskorna** mot vinlagringsskåpets väggar.
- 4 **Undvik att lägga in** varma flaskor i vinlagringsskåpet. Det kan göra att det bildas is på väggarna.
- 5 **Den kallaste zonen** är den längst ned. Placera därför vinerna utifrån den temperatur som krävs.
- 6 Öppna dörren så kort tid som möjligt när du tar ut eller lägger in vinflaskor, i synnerhet under sommarmånaderna. När du öppnar dörren ofta och länge, ökar temperaturen inuti vinlagringsskåpet. Det kan äventyra vinernas kvalitet och korrekta lagring förutom att apparaten drar mer el när den ska återställa den inställda temperaturen.
- 7 **När du har stängt av apparaten** ska du kontrollera att kondensorn och slingan på apparatens baksida är rena. Det dammlager som bildas när kylan avleds gör att elförbrukningen ökar anmärkningsvärt.
- 8 Det rekommenderas att tömma apparaten och stänga av den när vinlagringsskåpet inte ska användas under en längre tid.





914774043/ B

0-9193144-04